

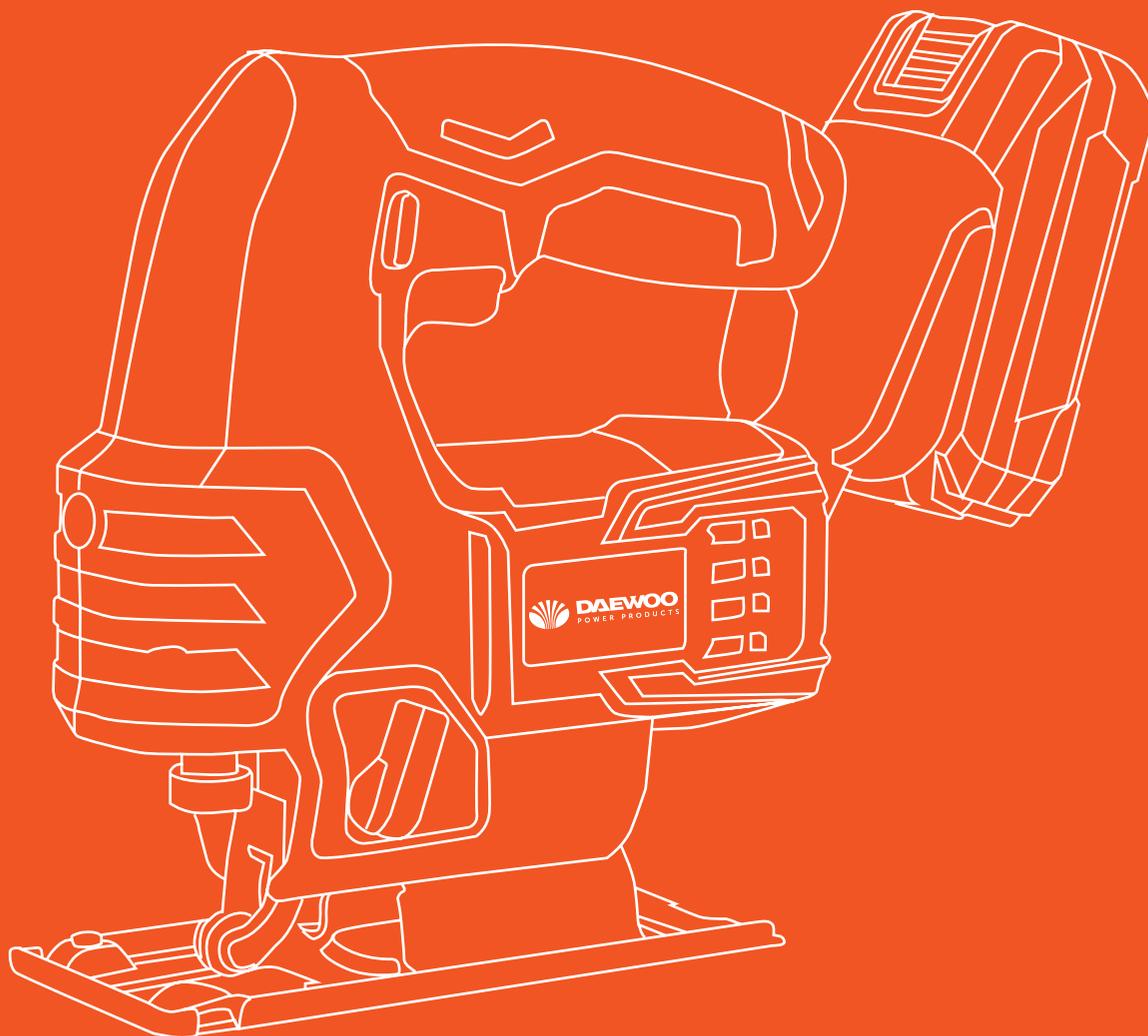


DAEWOO

POWER PRODUCTS

DALJS18-1

LITHIUM JIG SAW / ПРОБОДЕН АКУМУЛАТОРЕН ТРИОН 20V LI-ION



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES

1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТНИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ “UNI-BAT”



INDEX

1. SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS
2. TECHNICAL DATA
3. EXPLANATION OF SYMBOLS
4. ASSEMBLY AND OPERATION
5. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST
6. WARRANTY

1. SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS

For your own safety and for the safety of others, please read these instructions carefully before using this appliance. It will help you understand your product more easily and avoid unnecessary risks.

Keep this instruction manual in a safe place for future use.

General Safety Rules

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refer to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS WHEN WORKING WITH JIG SAWS

1. Avoid cutting nails. Inspect workpiece for any nails and remove them before operation.
2. Do not cut hollow pipe
3. Do not cut oversize workpiece.
4. Check for the proper clearance beyond the workpiece before cutting so that the blade will not strike the floor, workbench, etc.
5. Hold the tool firmly.
6. Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
7. Keep hands away from the moving parts.
8. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
9. Always switch off and wait for the blade to come to a complete stop before removing it from the workpiece.
10. Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
11. Hold tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

2. TECHNICAL DATA

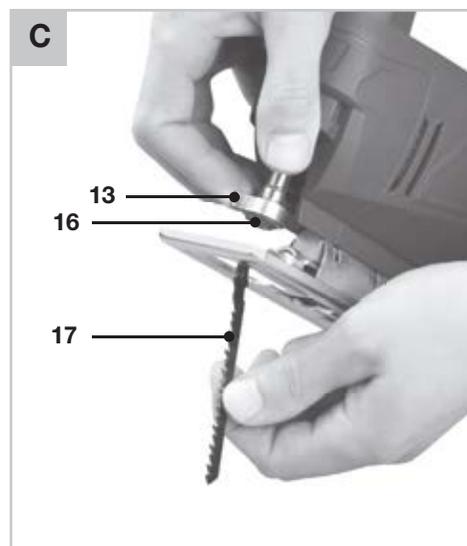
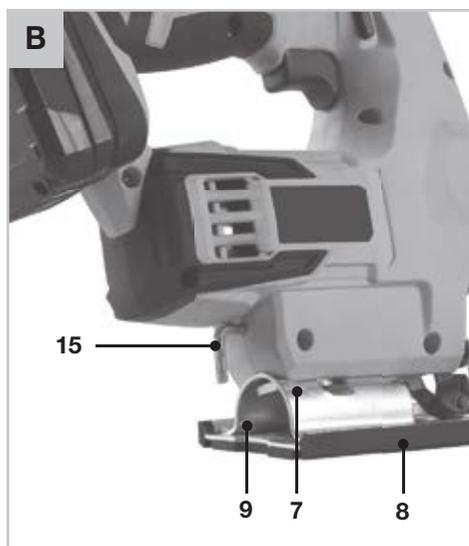
Rated voltage: 20V
 No load speed: 0-2500/min
 Saw stroke: 25mm
 Max. saw capacity wood 0°: 50mm
 Max. saw capacity steel 0°: 8mm
 Weight: 1.85 kg
 Sound pressure level L : 82.0 dB(A), K=3dB(A)

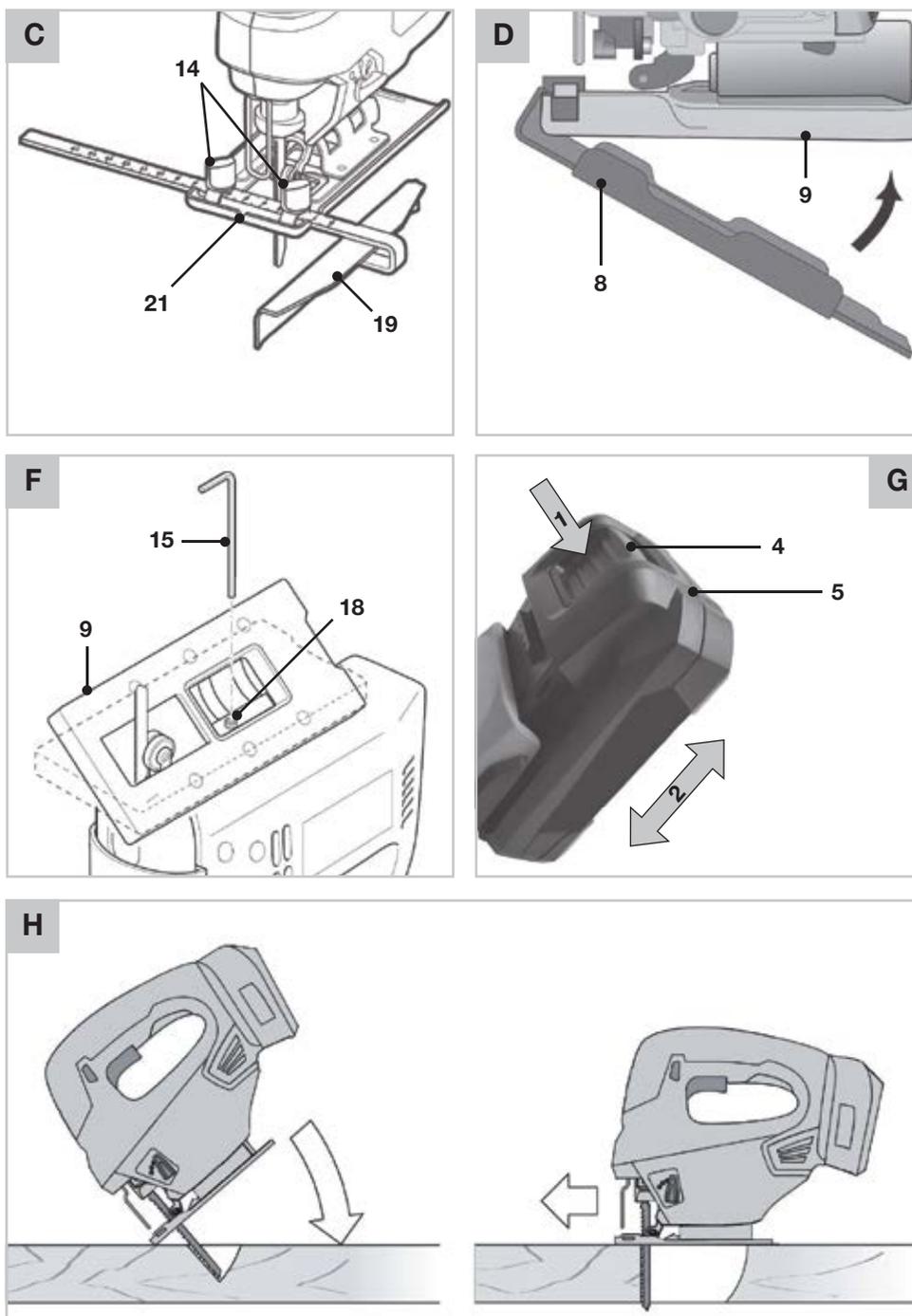
Sound power level L : 93.0 dB(A), K=3dB(A)
 Vibration 'sawing sheet metal' 5.459 m/s² K=1.5 m/s²
 Vibration 'sawing plywood': 5.658 m/s² K=1.5 m/s²

- that the declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

- that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the way in which the tool is used; and
- of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).





- | | | |
|---|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lock-off button | 7. Scale for bevel angle | 14. Wing bolts for parallel guide |
| 2. On/off Switch | 8. Baseplate cover | 15. Hex key |
| 3. Handle | 9. Baseplate | 16. Chuck |
| 4. Battery (not included) | 10. Guide roller | 17. Saw blade |
| 5. Battery unlock button (not included) | 11. Laser switch | 18. Bolt for baseplate |
| 6. Pendulum action switch | 12. Guard | 19. Parallel guide |
| 7. Scale for bevel angle | 13. Clamping lever | 20. Laser |
| | | 21. Cutting mark |

3. EXPLANATION OF SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Class II tools symbol



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice.



Read this manual thoroughly before operating the saw.

This device is to be exclusively for private use! It is not fit for commercial use! Warning: when working with electrical devices the following prevention and safety instructions are to be observed to avoid fires, electric shocks and physical injuries!

4. ASSEMBLY AND OPERATION



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. A, G)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (4) into the base of the machine as shown in Fig. G
2. Push the battery further forward until it clicks in to place

Removing the battery from the machine (Fig. A, G)

1. Push the battery unlock button (5)
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. G.

Replacing the saw blade (Fig. A, C)



When mounting the saw blade, wear protective gloves. Danger of injury when touching the saw blade.



Only use saw blades that correspond with the characteristic data given in the operating instructions.

Mounting the saw blade



Make sure the blade holder is free of material debris (such as splinters of wood or metal).

1. Turn the clamping lever (13) as far to the left as possible and hold it in this position.
2. Insert the saw blade in the chuck (16). Check that the saw blade is securely fixed and that the teeth are pointing in the cutting direction.
3. Let go of the clamping lever. Check whether the back of the saw blade is positioned in the centre of the guide roller (10).

Make sure to use the right sawblade for the corresponding material. Included with the machine is a coarse sawblade for wood and a fine sawblade for metal and plastics.

Removing the saw blade

1. Turn the clamping lever (13) as far to the left as possible and hold it in this position.
2. Remove the saw blade from the chuck (16)
3. Let go of the clamping lever.

Attaching the parallel guide (Fig. D)

1. Loosen the wing bolts (14).
2. Mount the parallel guide (19) onto the baseplate (9).
3. Set the desired cutting width using the scale on the parallel guide (14) and the cutting mark on the baseplate (20).
The cutting mark (20) indicates the position of the saw blade.
4. Tighten the wing bolt (14).

Switching the machine on/off (Fig. A). The on/off switch (2) is used for activating the machine and adjusting speed.

- To start the machine, press and hold the lock-off button (1) and press the on/off switch (2).
- The further the on/off switch (2) is being pushed, the faster the blade will move. The required speeds depends on the material and can be determined by practical testing.
- To stop the machine, release the on/off switch (2).

Switching the laser on/off (Fig. A)

- Press the laser switch (11) to switch the laser on or off. The laser switch (11) also turns on the LED worklight.

Adjusting the bevel angle (Fig. B, F)

1. Loosen the bolt (18), using the hex key (15).
2. Adjust the baseplate (9) to the desired position (0°- 45°). The sawing angle (bevel) can be read on the scale (7).
2. Tighten the bolt (7), using the hex key (15). It is possible to store the hex key onto the machine as shown on Fig. B.

Adjusting the pendulum action (Fig. A)

The pendulum action switch is used to set the way in which the teeth of the saw blade grip the material.

The pendulum action switch can be set to 4 positions:

- 0 - No pendulum action
- 1 - Small pendulum action
- 2 - Medium pendulum action
- 3 - Large pendulum action

The required pendulum action can be determined by practical testing, although the following instructions can be observed:

- Soft material (wood, plastics etc.): set the pendulum to level II or III. For a finer and cleaner saw cut, use pendulum level 0 or I.
- Thin material, use pendulum level 0.
- Hard material (steel etc.): set the pendulum to level 0.
- Curves: set pendulum to level 0.

5. MAINTENANCE

- Air slits and motor housing should be kept as free of dust and dirt as possible.
- Rub off the device with a clean cloth or use compressed air at a low pressure to blow out any dust or dirt. Excessive amounts of metal dust may result in electricity from the internal components being conducted on to exposed metal parts!
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

Cleaning and Care

- Remove the mains plug from the socket and ensure that the on and off switch is not locked in place with the locking button. For cleaning, use a slightly damp - but not wet - cloth! Do not use any additional abrasive materials (petrol, turpentine etc) as these may damage the plastic housing! The use of a mild soap is recommended! Ensure that moisture does not get into the machine! After cleaning, wipe the device with a dry cloth!

WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	11
2. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ.....	13
3. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ.....	16
4. СГЛОБЯВАНЕ И РАБОТА.....	16
5. ПОДДРЪЖКА И ДЕПОНИРАНЕ.....	17
6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА.....	18
7. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ.....	18
8. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....	20
9. ГАРАНЦИОННА КАРТА.....	21

IMPORTANT NOTICE: Please pay attention that if you have some product from our UNI-BAT series it is not necessary to buy again charger and battery. Please note that it is necessary to add 4Ah battery to this lawn mower to ensure its safety and good work.

All images shown are for reference purpose only. Actual product may vary.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещо ползване.

Терминът „електроинструмент“ в настоящето ръководство се отнася до вашата машина, която може да е с кабел и да работи на ток или с батерия.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

1. Работна зона

- Пазете работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните и тъмни работни места и маси създават предпоставки за инциденти и наранявания.
- Не използвайте електроинструменти в среда, в която има условия за пожар или експлозия, в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят изброените по-горе.
- Пазете децата далеч и страничните наблюдатели в страни от работната зона. Разсейването ви може да доведе до загуба на контрол.

2. Електрическа безопасност

- Щепселът трябва да съответства на токоизточника. Никога не модифицирайте щепсел по никакъв начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели, подходящи за токоизточника ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото си със заземени повърхности /тръби, радиатори, хладилници и фризери/. Рискът от токов удар се увеличава, ако тялото ви е заземено.
- Не използвайте електроинструмента във влажна или мокра среда. Проникването на вода в него ще увеличи риска от токов удар.
- Не нарушавайте целостта на защитния кабел. Никога не пренасяйте машината, като я дърпате за защитния кабел. Пазете кабела далече от топлина, масла, остри предмети и движещите се части на машината. Повредени или прегънати кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите навън с електроинструмент, използвайте удължител, подходящ за работа навън. Това ще намали риска от токов удар.

3. Лична безопасност

- Бъдете нащрек. Внимавайте, когато работите и не работете с машината, ако сте уморени или под въздействието на лекарства, алкохол и наркотици. Момент на невнимание, докато работите с електроинструмент, може да доведе до сериозни персонални наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Предпазни средства като респираторна маска, непързаливи обувки, каска или антифони, използвани при подходящите условия, ще намалят риска от персонално нараняване.
- Избягвайте инцидентно включване. Не пренасяйте електроинструмента включен, не дръжте пръстите си на пусковия бутон. Уверете се, че пусковият бутон/ акумулаторната батерия е изключен/ извадена, преди да включите машината в токоизточника.
- Премахвайте гаечните и други затягащи ключове. Забравен ключ върху движещата се част на машината, може да доведе до персонално нараняване.
- Не се пресягайте. Заемайте стабилна стойка и пазете баланс през цялото време. Това ви позволява по-добър контрол над машината.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината. Гумени ръкавици и обувки с нехлъзгави подметки се препоръчват, когато работите навън. Носете защитна шапка, за прихващане на дълга коса.
- Прахоуловител. Ако машината ви се доставя с прахоуловител или други събиращи устройства, уверете се, че те са свързани правилно и се използват по предназначение.

4. Съхранение и поддръжка на електроинструмента

- a) Не претоварвайте електроинструмента. Той ще работи по-добре и безопасно, ако не прилагате твърде много сила и го ползвате в обхвата на мощността му, указана на информационната табела.
- b) Не използвайте електроинструмента, ако пусковият ключ не работи. Всяка машина, която не може да бъде контролирана с пусковия ключ, е опасна и трябва да бъде подменена.
- c) Изключвайте машината от токоизточника или извадете батерията, когато не я използвате, преди сервизиране и когато подмените аксесоари като дискове, найкрайници и ножове. Това ще предотврати вероятността от инцидентен старт.
- d) Съхранение на инструмента. Когато не използвате електроинструмента, той трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, далеч от обсега на деца.
- e) Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за неизправности или трудно движещи се части, счупени части или други условия, които могат да се отразят на работата на електроинструмента. Ако има повреда, поправете електроинструмента преди да го използвате. Много инциденти възникват поради лоша поддръжка на машините.
- f) Поддържайте режещите части остри и почистени за по-добра и безопасна работа. Следвайте инструкциите за омасляване и подмяна на аксесоари, проверявайте периодично кабела и ако е повреден, подменете при квалифициран специалист. Поддържайте ръкохватките сухи, почистени и без следи от масло и греси.
- g) Използвайте аксесоари и найкрайници в съответствие с настоящето ръководство и по подходящ за всяка машина начин, като отчитате условията на работната среда и работата, която имате да вършите. Употребата на всякакви аксесоари и приспособления, различни от препоръчаните от производителя, могат да доведат до риск от персонални наранявания.

5. Сервиз.

- a) Поправяйте машината си при квалифицирани специалисти. Ремонти по нея трябва да се извършват само при квалифицирани специалисти с оригинални резервни части. В противен случай може да възникне опасност за потребителя.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПРОБОДНИ ТРИОНИ

1. Избягвайте да режете пирони. Проверявайте детайла, който ще работите за пирони и ги махнете преди да започнете работа.
2. Не работете с кухи тръби.
3. Не режете твърде големи работни детайли.
4. Проверявайте дали работния детайл е така позициониран, че острието да не пробие пода, работната маса и т.н.
5. Дръжте здраво машината.
6. Уверете се, че ножът не е в контакт с работната повърхност преди да включите машината.
7. Пазете ръцете далеч от движещите се части.
8. Не оставяйте работеща машина, тя трябва да е включена, само докато е в ръцете ви.
9. Винаги изключвайте и изчакайте ножа да спре да се движи напълно преди да го извадите от работната повърхност.
10. Не докосвайте ножа или работния детайл веднага след работа; те може да са много топли и да причинят изгаряния.
11. Дръжте инструмента за изолираните дръжки, когато извършвате операция при която можете да закачите скрит кабел или кабела на собствената си машина. Докосването на проводник, по който тече ток може да доведе до протичане на ток по металните части на инструмента и до токов удар на работещия.

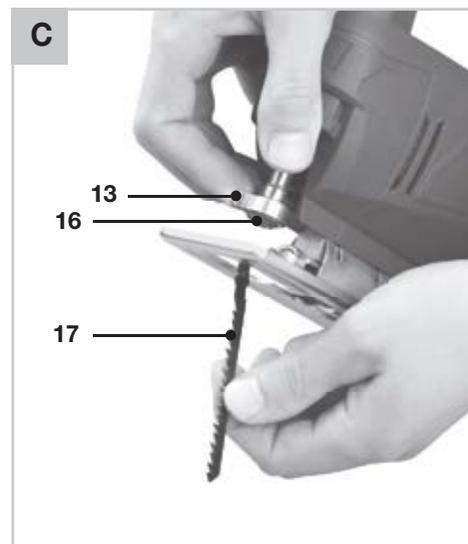
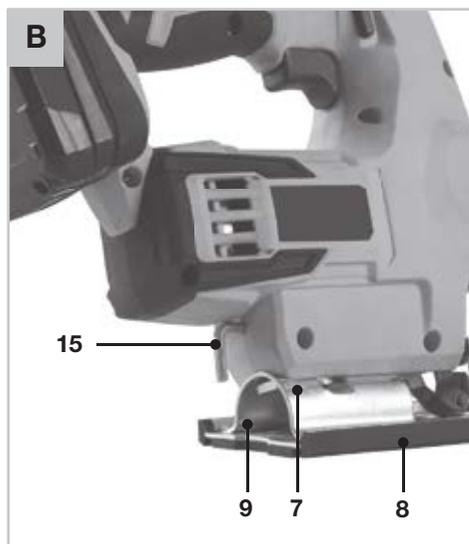
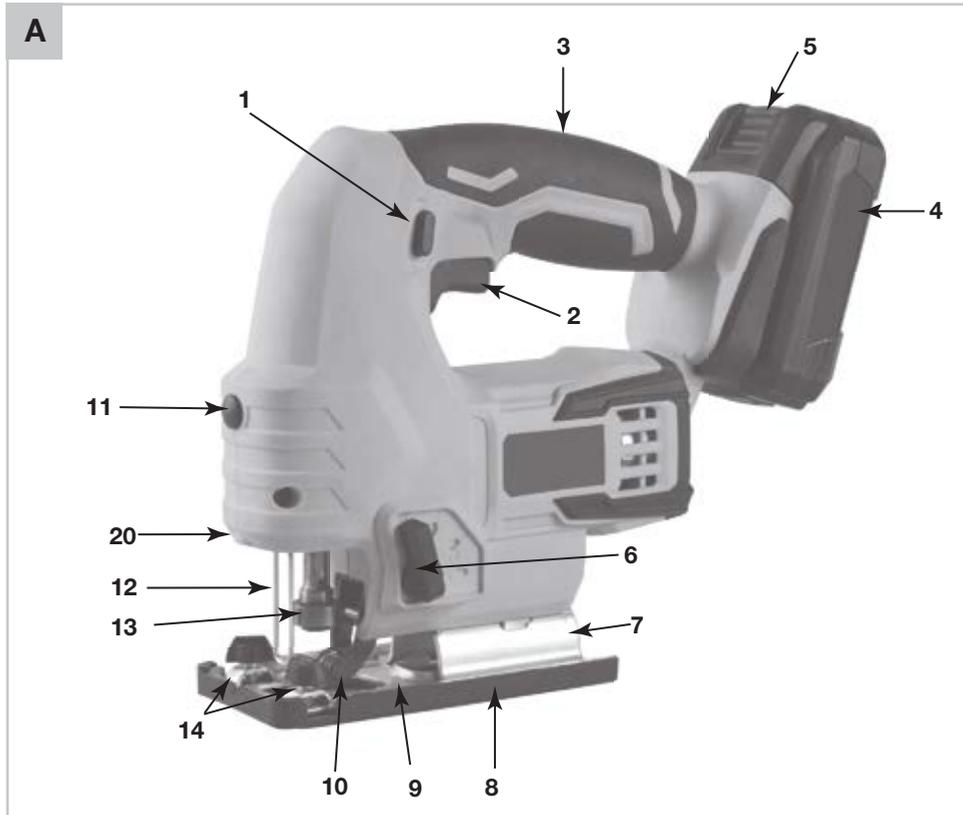
2. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

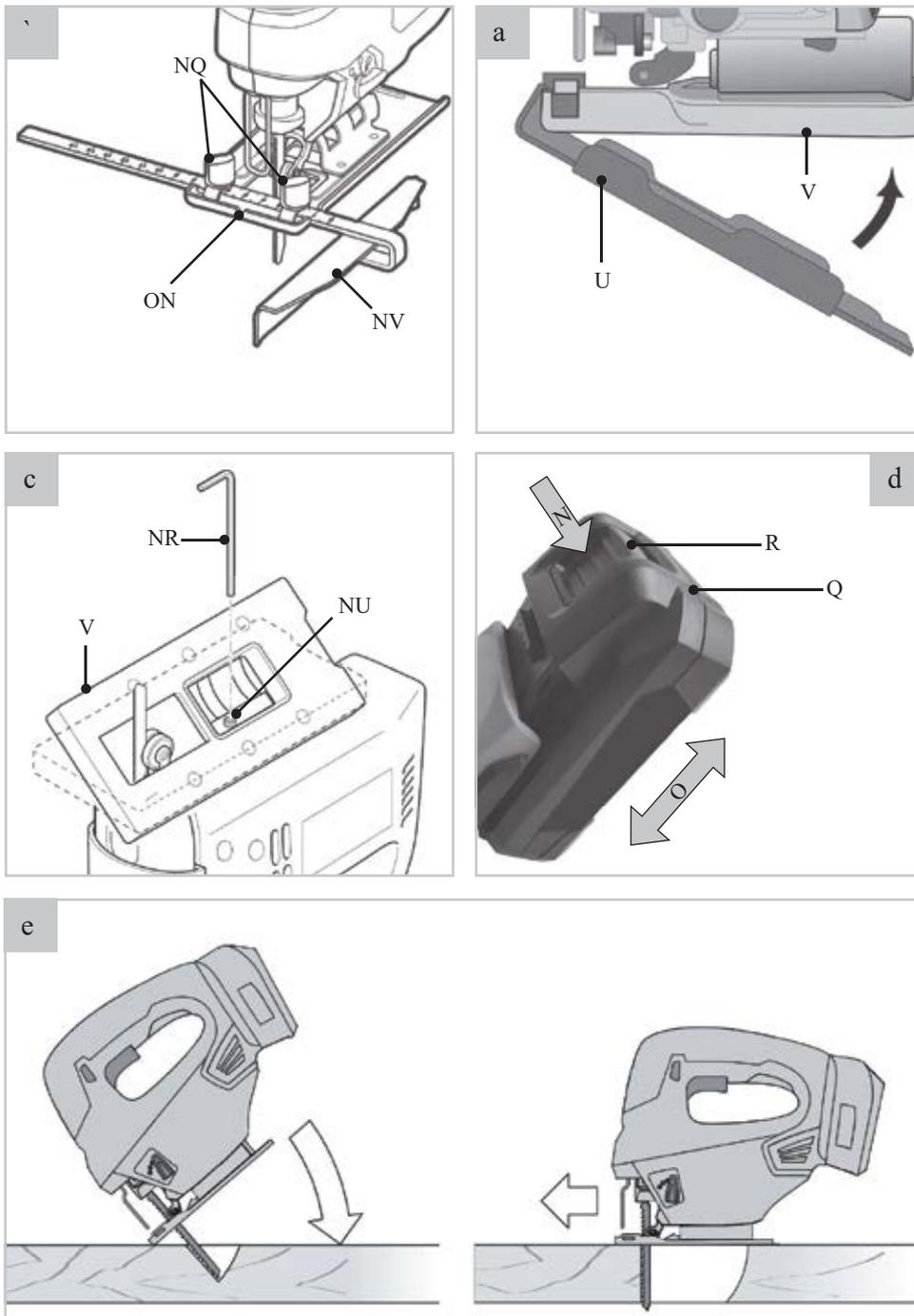
Модел/ спецификации	DALJS18-1/ MOQ-YFT01-20V
Захранване	20V
Тип на батерията	Li-ion
Обороти на празен ход	0-2500 rpm
Макс капацитет на рязане	Дърво: 50mm Метал: 8mm
Тегло:	1.85 kg
Ниво на звуково налягане/ Sound pressure level EN ISO11203	LpA: 82 dB(A) KpA=3 dB(A)
Ниво на мощност на звука/ Sound power level EN ISO3744	LwA: 93 dB(A) KwA = 3 dB(A)
Ниво на генерирани вибрации/ Vibration level EN60745-2-3	ah.B = 5.459 m/s ² K=1.5 m/s ² ah.M = 5.658 m/s ² K=1.5 m/s ²

- Декларираните стойности на вибрации са измерени в съответствие със стандартните тестови методи и могат да бъдат използвани за сравнение на една машина с друга.
- Декларираната стойност на вибрациите може да бъде също използвана за предварителна оценка на въздействието.

Внимание!

- Вибрационните емисии по време на реалното ползване на електроинструмента може да се различават от декларираната стойност, в зависимост от начините, по които се използва машината
- Трябва да се вземат предпазни мерки, за да се защити работещия, които да са базирани на приблизителното време на излагане на влиянието на вибрации в реални условия на ползване (като вземем под внимание всички условия на работния процес като време, в което машината е изключена, време на работа на празен ход в допълнение към времето на работа с натиснат старт/стоп бутон).





- | | | |
|---|--|--|
| 1. Бутон за отключване на старт/стоп бутона | 7. Скала за рязане под ъгъл | 15. Шестограм |
| 2. Старт/стоп бутон | 8. Покритие на плочата | 16. Патронник за ножа |
| 3. Ръкохватка | 9. Плоча | 17. Нож |
| 4. Батерия (не е включена) | 10. Ролка на водача | 18. Болт на плочата |
| 5. Бутон за отключване на батерията (не е включена) | 11. Бутон на лазера | 19. Болт за настройка за рязане под ъгъл |
| 6. Включване на махаловидна функция | 12. Предпазител | 20. Лазер |
| | 13. Лост за бърз захват на ножа | 21. Маркировка за рязане |
| | 14. Перчати гайки за захващане на страничния водач | |

3. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



В съответствие с основните изисквания за безопасност на Европейските директиви



Клас II



Непотребното електронно и електрическо оборудване не трябва да се изхвърля с домакинските отпадъци. Рециклирайте, къде съществува оборудване за целта. Проверете с местните власти за съвет къде са пунктовете за рециклиране на излязло от употреба ЕЕО.



Прочетете настоящето ръководство за експлоатация, преди да използвате машината.

Машината е предназначена преди всичко за домашна употреба. Не е предназначена за индустриални цели. Внимание! Когато работите с електроинструменти или акумулаторни такива, трябва да вземете под внимание инструкциите за безопасност, за да избегнете риска от пожар, токов удар или физически наранявания.

4. СГЛОБЯВАНЕ И РАБОТА

Преди всяка операция по машината извадете батерията. Батерията трябва да се зареди преди първата употреба.

Поставяне на батерия в машината (фиг. А и G)

Поставете батерията (4) в основата на машината, както е показано на фиг. G. Натиснете батерията навътре, докато не застане на мястото си.

Сваляне на батерия от машината (фиг. А, G)

Натиснете бутона за освобождаване на батерията (5) Издърпайте батерията навън, както е показано на фиг. G

Смяна на ножа (фиг. А, С)

Когато монтирате ножа, носете защитни ръкавици. Има опасност от нараняване, когато докосвате ножа. Използвайте само ножове, които отговарят на характеристиките на вашия прободен трион.

Монтиране на нож

1. Уверете се, че държачът на ножа е свободен от остатъчен работен материал (дървени стърготини и подобни).
2. Завъртете захващащия лост (13) толкова наляво, колкото позволява и го задръжте на позиция.
3. Поставете ножа в патронника (16). Проверете дали ножът е сигурно захванат и дали зъбците му сочат в посоката на рязане.
4. Пуснете захващия лост. Проверете дали гърбът на ножа е позициониран в центъра на ролката на водача (10). Уверете се, че използвате правилния нож за съответния материал. В комплекта с машината е включен нож с едри зъбци за дърво и фин нож за метал и пластмаса.

Демонтиране на ножа

1. Завъртете захващащия лост (13) толкова наляво, колкото позволява и го задръжте на позиция.
2. Махнете ножа от патронника (16).
3. Пуснете захващия лост (13).

Прикачване на страничен водач (фиг. D)

1. Разхлабете перчатите гайки (14).
2. Монтирайте страничния водач (19) в плочата (9).
3. Настройте желаната режеща ширина, използвайки скалата на страничния водач (14) и маркировката за

- рязане (21). Последната индикира позицията на ножа.
4. Затегнете перчатките гайки (14).

Стартиране и спиране на машината (фиг. А)

1. Старт/стоп бутон (2) се използва за активиране на машината и регулиране на скоростта.
2. За да стартирате машината, натиснете и задръжте заключващия бутон (1) и натиснете старт/стоп бутон (2).
3. Колкото повече натиск упражнявате върху бутон, скоростта на машината ще се увеличава. Необходимата скорост зависи от материала и може да бъде определена с практически тестове.
4. За да изключите прободния трион, освободете старт/стоп бутон (14).

Включване/ изключване на лазера (фиг. А)

Натиснете ключа за лазера (11), за да включите или изключите. Ключът за лазера включва и LED работната светлина.

Рязане под ъгъл (фиг. В, F)

1. Разхлабете болта (18), като използвате шестограма (15).
2. Настройте плочата (9) до желаната позиция (0 -45 °) Ъгълът на рязане може да бъде видян на скалата (7).
3. Затегнете болта (18), като използвате шестограма (15). Имате възможност да съхранявате шестограма в машината, както е показано на фиг. В.

Настройване на лоста за махаловидно движение (фиг. В и F)

За най-добри резултати при работа използвайте настройките на махаловидното движение, които позволяват максимална адаптация към обработвания материал. Настройките могат да се променят дори по време на работа на триона. Той може да бъде настроен в четири позиции:

- 0 – без махаловидна функция
- 1 – малки махаловидни движения
- 2 – средни махаловидни движения
- 3 – големи махаловидни движения

Рязането в дърво, пласмаса и други меки материали позволява по-големи махаловидни движения (2 или 3). За по-чисто рязане използвайте ниво 0 или 1, а рязане в по-твърди материали, като алуминий, керамика и стомана използвайте махаловидното движение (0). Най-добрата комбинация между скорост и махаловидно движение зависи от материала. Препоръчваме да направите тест ако имате ненужен детайл от същия материал преди да пристъпите към рязане.

5. ПОДДРЪЖКА И ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Вентилационните отвори и корпуса на машината трябва да се пазят чисти от наслагвания и прах.
- Почиствайте с кърпа и използвайте компресиран въздух на ниско налягане да изчистите прахта. Големи натрупвания на прах могат да станат причина за късо съединение в металните вътрешни части на машината.



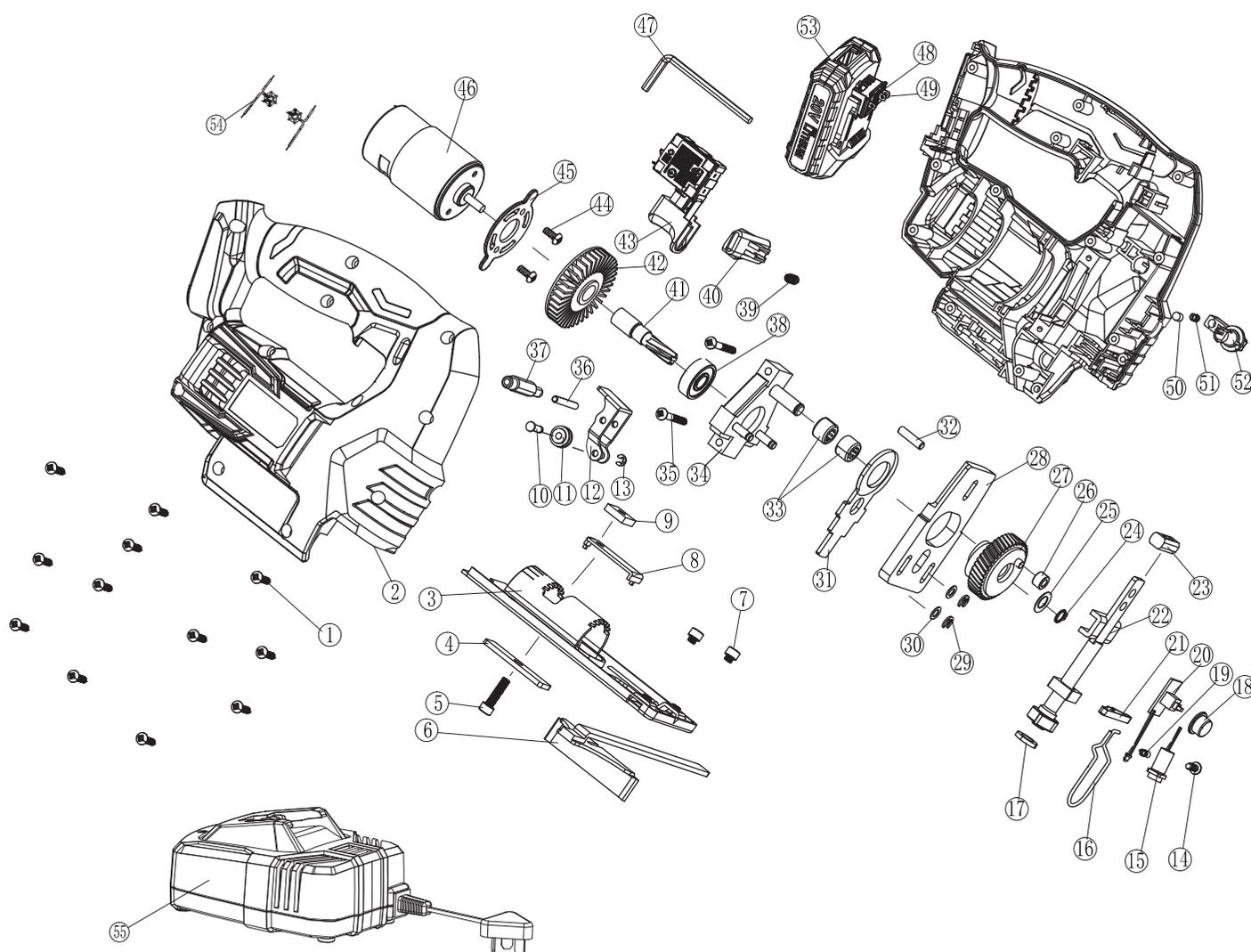
Излязлото от употреба електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля с домакинските отпадъци. Моля, занесете вашата машина за рециклиране или я върнете в представителството на търговеца, от който сте я закупили, за да бъде депонирана правилно. Проверете с местните власти начините за това.

6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



7. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ



N	ОПИСАНИЕ	N	ОПИСАНИЕ
1	Самонарезен винт ST4*16	29	Зегерка за вал Ф4
2	Корпус лява, дясна част	30	Плоска шайба
3	Работен плот	31	Повдигаща ножа плоча
4	Фиксираща плоча	32	Щифт ф5*18
5	Болт М5*25	33	Иглен лагер Н081110
6	Водач	34	Централна конзола
7	Винт	35	Самонарезен винт ST4*34
8	Ограничител	36	Щифт ф4*31
9	Квадратна гайка	37	Регулиращ вал
10	Фиксиращ щифт	38	Лагер 6000zz-2RS
11	Водеща ролка	39	Пружина
12	Ролкодържач	40	Фиксатор
13	Зегерка за вал Ф3.5	41	Зъбно колело пиньон
14	Самонарезен винт ST4*11	42	Вентилаторна турбина
15	Лазерна глава	43	Пусков ключ
16	Предпазител	44	Болт М4*8
17	Защитен блок	45	Фланец на електромотора
18	Бутон за лазера	46	Електромотор
19	Регулираща пружина на лазера	47	Ключ шестограм
20	Превключвател на лазера	48	Контактна плоча
21	Пружинна пластина	49	Контактни пластини
22	Лостова система за нож		Резистор 27K, 1/4W (опция)
23	Опора	50	Щифт
24	Зегерка за вал Ф8	51	Пружина
25	Шайба	52	Бутон за настройка
26	Втулка	53	Батерия (опция)
27	Зъбно колело	54	Зарядно (опция)
28	Баланс плоча	55	Стойка на зарядното (опция)

8. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) Li-ion Jig Saw 20V
MODEL: DALJS18-1/ MOQ-YFT01-20V

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations.

The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Прободен трион акумулаторен 20V
МОДЕЛ: DALJS18-1/ MOQ-YFT01-20V

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards/ Хармонизирани стандарти

EN62841-2-2:2014

EN62841-1:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EU Directives/Директиви:

EC Council Directive 2006/42/EC – Machinery/ Директива за машини

EMC Directive 2014/30/EU – Електромагнитна съвместимост

Signature and stamp on undersigned responsible:

Подпис и печат на отговорното лице:

Date and place:

Дата и място:



January, 2024
Hong Kong

9. ГАРАНЦИОННА КАРТА

GENERAL
DISTRIBUTION

Гаранционна карта
Моторни, пневматични и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купувач (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):.....
.....
Адрес:Тел:.....
Тип на машината:.....
Модел:
Сериен № на машината*:Арт. №:.....
Сериен № на батерията*:Арт. №:.....
Сериен № на зарядната станция*:Арт. №:.....
Фактура №:.....
Магазин /търговец/, от който е закупена стоката.....
адрес:.....
Дата на покупката:..... Подпис и печат на търговеца:.....

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

Бургас: ул. Крайезерна № 1
Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065
Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

Гаранционни условия

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

Отпадане на гаранция

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- запушена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

* Тази гаранционна карта е в сила от 1.1.2022 г. и отменя всички предшестващи я версии.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601